



Distr.
GENERAL

ICCD/COP(4)/2/Add.1
28 September 2000

ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة

بون، ١١-٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

البند ٦(أ) من جدول الأعمال المؤقت*

البرنامج والميزانية

(أ) الحاجة إلى وجود وحدات للتنسيق الإقليمي،

وطرائق عملها، وتكاليفها وجدواها

مذكرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	١ - ٥	أولا - مقدمة
٣	٦ - ٨	ثانيا - الحاجة إلى وحدات التنسيق الإقليمي
٣	٦	ألف - الأنشطة
٤	٧ - ٨	باء - النتائج المتوقعة
٥	٩ - ١٣	ثالثا - طرائق العمل
٥	١٤	رابعا - التكاليف
٦	١٥ - ١٦	خامسا - الجدوى

أولا - مقدمة

١- بموجب المقرر ٣/م أ-٣ بشأن البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠/٢٠٠١، وبخاصة الفقرة ١٠ المتعلقة بأداء وحدات التنسيق الإقليمي، يطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريرا عن الحاجة إلى وجود وحدات للتنسيق الإقليمي وجدواها والتكاليف المترتبة على ذلك قصد تمكين مؤتمر الأطراف من اتخاذ قرار بشأن المسألة.

٢- وتشكل مرفقات التنفيذ الإقليمي جانبا فريدا يميز اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ويؤثر على الإطار المؤسسي المقترح لتيسير عملية التنفيذ. وبموجب المادة ١١ من الاتفاقية والأحكام المتصلة بها من مرفقات التنفيذ الإقليمي، شرعت البلدان الأطراف المتأثرة في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والكاربي في مشاورات، في عام ١٩٩٦، قصد إعداد برامج عملها الإقليمية لمكافحة التصحر. والغرض من إنشاء وحدات التنسيق الإقليمي هو تدعيم قدرة الأطراف، كل في منطقته، في مجال إعداد وتنفيذ برامجها الخاصة.

٣- وعقدت عدة مشاورات في مختلف المناطق قصد مناقشة الأنشطة ذات الأولوية والاتفاق بشأن هذه الأنشطة التي سترسي أساس برامج العمل الإقليمية. وعقدت هذه المشاورات على النحو التالي:

آسيا والمحيط الهادئ

٢١-٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦، نيودلهي، الهند

١٣-١٥ أيار/مايو ١٩٩٧، بيجينغ، الصين

١٠-١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، بانكوك، تايلند

أمريكا اللاتينية والكاربي

٢٤-٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، بوينس آيرس، الأرجنتين

١٧-١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦، مكسيكو، المكسيك

١٠-١٢ آذار/مارس ١٩٩٧، هافانا، كوبا

٢٩ نيسان/أبريل - ١ أيار/مايو ١٩٩٨، سانت جون، أنتيغوا وبربودا

٩-١٢ آب/أغسطس ١٩٩٩، ليما، بيرو

أفريقيا

١٨-٢١ آذار/مارس ١٩٩٧، أوغادوغو، بوركينا فاسو

٢-٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، مدينة تونس، تونس

٣٠ أيلول/سبتمبر - ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، نيروبي، كينيا

٤- وأقرت البلدان الأطراف المتأثرة في المناطق المشار إليها أنفاً بضرورة إنشاء مرفق دعم إقليمي مناسب يساعدها على المضي في وضع وتنفيذ برامج عملها الإقليمية ومن ثم أداء التزاماتها بموجب الاتفاقية. وبناءً على ذلك، شرعت المنطقة في اتخاذ ترتيبات مؤسسية لاستقبال وحدات التنسيق الإقليمي في المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في المكسيك (آب/أغسطس ١٩٩٨)، وفي مصرف التنمية الأفريقي في أبيدجان، كوت ديفوار (كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩) ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك، تايلند (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠).

٥- وكان تحديد ضرورات وجود وحدات للتنسيق الإقليمي نابعا من نهج قائم على الاستجابة للطلب ويعكس طلبات البلدان الأطراف المتأثرة المدرجة في مرفقات التنفيذ الإقليمي. ويمكن تبين مجموعة الحاجات التي أعرب عنها من الأنشطة الرئيسية لوحدة التنسيق الإقليمي، على نحو ما قررته الاجتماعات الإقليمية المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه.

ثانياً - الحاجة إلى وحدات التنسيق الإقليمي

ألف - الأنشطة

٦- ستستند الأنشطة الرئيسية لوحدة التنسيق الإقليمي إلى الأحكام الواردة في الاتفاقية والقرارات اللاحقة التي اتخذتها البلدان الأطراف المعنية. وتهدف إلى تعزيز ملكية إقليمية قوية للأنشطة في المجالات التالية:

(أ) دعم وضع برامج العمل الإقليمية بالإضافة إلى متابعة وتقييم تنفيذ برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، مع إيلاء ما يلزم من اهتمام للعلاقات الضرورية بين مختلف المستويات؛

(ب) تنسيق الأنشطة فيما بين المنظمات دون الإقليمية والإقليمية المختصة عند تنفيذ الأنشطة ذات الأولوية في سياق برامج العمل الإقليمية؛

(ج) تعزيز بناء القدرات فيما يتعلق بالأنشطة التي يكون تنفيذها أفضل على المستوى الإقليمي؛

(د) تعزيز تبادل المعلومات والتقنيات الملائمة، والمعرفة التقنية وما يتصل بها من خبرات، مع تدعيم التآزر بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي؛

(هـ) متابعة قرارات مؤتمر الأطراف، بالإضافة إلى نتائج الاجتماعات الإقليمية؛

- (و) تيسير العمليات التشاورية لوضع ترتيبات الشراكة، وتعبئة الشركاء المتعاونين، وتنظيم مشاورات منتظمة معهم عن طريق ممثليهم في المنطقة؛
- (ز) دعم إنشاء آليات جديدة، بما في ذلك الصناديق الخاصة بالتصحر، لتعبئة الموارد المالية المحلية والخارجية اللازمة لتنفيذ الاتفاقية؛
- (ح) إسداء المشورة بشأن رصد الاتفاقية، بما في ذلك إعداد التقارير الوطنية والمساعدة في إجراء الدراسات القطرية عن التصحر؛
- (ط) التنسيق بين شبكات البرامج المعنية بمواضيع بعينها وتنسيق مساهماتها في التعاون الأقاليمي.

باء - النتائج المتوقعة

- ٧- ينبغي أن تكمل وحدات التنسيق الإقليمي جهود البلدان الأطراف المتأثرة والشركاء المهتمين الآخرين للوفاء باحتياجات العناصر الفاعلة الرئيسية وينبغي أن تنسق تنفيذ برامج العمل الإقليمية على أساس يومي.
- ٨- ويتوقع أن تقدم وحدات التنسيق الإقليمي إسهاما في المجالات التالية:
- (أ) تعبئة الإرادة السياسية على المستوى الإقليمي وزيادة الوعي لدى متخذي القرارات في البلدان ومؤسسات التعاون الدولي فيما يتعلق بالحاجة إلى ترشيد وتنسيق نهجها لتحقيق أقصى فائدة من تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر؛
- (ب) استعراض البرامج والمشاريع والأنشطة المتوافرة على المستوى الإقليمي قصد المواءمة بينها في ضوء الاتفاقية والسعي إلى التلاقي في عملية وضع وتنفيذ برامج العمل الإقليمية؛
- (ج) تدعيم قدرات البلدان الأطراف في الاتفاقية وفي المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية، فيما يتعلق بوضع وإدارة وتنسيق سياساتها ومشاريعها وبرامجها الخاصة بمكافحة التصحر؛
- (د) تنفيذ الاتفاقية والقيام بالمتابعة اللازمة لها في المناطق وتدعيم قاعدة التعاون بين المؤسسات، وبخاصة قصد زيادة التأزر في عملية تنفيذ اتفاقيات ريو الثلاث، وهي اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

ثالثا - طرائق العمل

٩- بعد إنشاء وحدات التنسيق الإقليمي في إطار برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالمكسيك (لأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي)، ومصرف التنمية الأفريقي في أبيدجان، بكوت ديفوار (لأفريقيا) وفي إطار اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ (لآسيا)، بدأت هذه الوحدات أنشطتها على نحو ما سبق شرحه في الفصل الثاني.

١٠- وبناء على طلب بلدان المنطقة المعنية، يسرت الأمانة إنشاء وحدات التنسيق الإقليمي الثلاث هذه بالتفاوض بشأن مذكرة تفاهم تنظم أداء الوحدات الإقليمية وإبرام هذه المذكرة مع المنظمات المضيفة، وبحسب الاقتضاء مع البلدان المضيفة.

١١- ووفرت المؤسسات المضيفة لكل وحدة تنسيق إقليمي ما يلزم من أماكن للمكاتب ومن المعدات والدعم الإداري لكي تؤدي ولايتها، بينما طلبت البلدان الأطراف المعنية إلى أمانة الاتفاقية دعم جهودها الرامية إلى تدعيم قدرة هذه الوحدات عن طريق تعيين المنسق الإقليمي.

١٢- وأجرت الأمانة اتصالات مع مختلف الشركاء الثنائيين ومتعددي الأطراف بشأن إمكانية دعم العمل الذي تقوم به الوحدات. وحتى الآن، حصلت الأمانة على تأكيدات مؤقتة بالاستعداد للإسهام في أداء الوحدات من برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، ومنظمة الوحدة الأفريقية والمنظمات دون الإقليمية (اتحاد المغرب العربي واللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل والجماعة الاقتصادية لدول غربي أفريقيا).

١٣- وظلت الأمانة تعبئ الأموال اللازمة لأداء وحدات التنسيق الإقليمي بصفة مؤقتة عن طريق التبرعات للصندوق التكميلي بناء على طلب الأطراف المعنية. ويمكن تدعيم قدرة المخطط على الاستمرار عن طريق مصدر تمويل منتظم لموظفي وحدات التنسيق الإقليمي الثلاث. وعندئذ فقط ستسمح الاستمرارية المؤسسية اللازمة بتخطيط متسق لأنشطة الوحدات الإقليمية في الأجل الطويل، ومن ثم تحسين كفاءتها.

رابعا - التكاليف

١٤- تصل التقديرات المؤقتة لأداء وحدات التنسيق الإقليمي من أجل دعم برامج العمل الإقليمية إلى ٨٦٨ ٥٥١ دولارا من دولارات الولايات المتحدة سنويا (انظر الجدول أدناه).

الجدول - التكاليف المقدرة لوحدة التنسيق الإقليمي
(بـدولارات الولايات المتحدة)

أفريقيا		آسيا		أمريكا اللاتينية والكاريبي		المجموع الكلي	
البند	الشهر	السنة	الشهر	السنة	الشهر	السنة	السنة
الراتب (المنسق)	٩ ٣٥١	١١٢ ٢١٢	٧ ٨١٩	٩٣ ٨٢٨	٧ ٨١٩	٩٣ ٨٢٨	٢٩٩ ٨٦٨
التكلفة المكتبية	٢ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠	٧٢ ٠٠٠
السفر	٣ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	١٠٨ ٠٠٠
الاتصالات	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠
المعدات	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠
المجموع الكلي	١٦ ٣٥١	١٩٦ ٢١٢	١٤ ٨١٩	١٧٧ ٨٢٨	١٤ ٨١٩	١٧٧ ٨٢٨	٥٥١ ٨٦٨

خامسا - الجدوى

١٥- ثبتت الجدوى المؤسسة لوحدة التنسيق الإقليمي من خلال ترتيبات استضافتها واستعداد البلدان الأطراف المتأثرة للإسهام في تكاليفها الجارية. ولعل الأطراف تود أن تنظر، في ضوء هذا التقرير، فيما إذا كانت هناك إمكانية لتوفير موارد الميزانية في إطار الميزانية الأساسية لعام ٢٠٠١ قصد تغطية تكاليف مرتبات المنسق والأمين لكل وحدة تنسيق إقليمي. ويصل المبلغ الإجمالي اللازم لتكاليف الموظفين لمدة عام إلى ٣٧١ ٨٦٨ دولارا من دولارات الولايات المتحدة.

١٦- وسيستمر تمويل تكاليف تشغيل الوحدات وغيرها من التكاليف، بما في ذلك الاتصال والسفر والمعدات، ضمن جملة بنود أخرى، عن طريق التبرعات المقدمة في إطار الصندوق التكميلي.